

Numero del conto

Pagamento in caso di decesso

Dati personali del contraente della copertura previdenziale

Cognome

Nome

Via, numero civico

NAP

Luogo

Data di nascita

Stato civile

Nazionalità

Data del decesso

Numero di previdenza sociale

Dati personali del beneficiario 1

Cognome

Nome

Via, numero civico

NAP

Luogo

Paese

Stato civile

Nazionalità

Data di nascita

Numero di previdenza sociale

Grado di parentela

Residenza principale (domicilio fiscale)

Telefono

E-mail

Istruzioni per il pagamento al beneficiario 1

Nome della banca

Swift / BIC

IBAN / Numero del conto

A nome di (cognome, nome)

Nota: Si prega di notare che il conto deve obbligatoriamente essere intestato a nome del beneficiario. Il versamento viene effettuato in Franchi Svizzeri; anche per i pagamenti all'estero. Per il pagamento del capitale di previdenza viene inviata all'autorità fiscale una notifica relativa alla prestazione di capitale oppure viene effettuata una detrazione dell'imposta alla fonte.

Dati personali del beneficiario 2

Cognome

Nome

Via, numero civico

NAP

Luogo

Paese

Stato civile

Nazionalità

Data di nascita

Numero di previdenza sociale

Grado di parentela

Residenza principale (domicilio fiscale)

Telefono

E-mail

Istruzioni per il pagamento al beneficiario 2

Nome della banca

Swift / BIC

IBAN / Numero del conto

A nome di (cognome, nome)

Nota: Si prega di notare che il conto deve obbligatoriamente essere intestato a nome del beneficiario. Il versamento viene effettuato in Franchi Svizzeri; anche per i pagamenti all'estero. Per il pagamento del capitale di previdenza viene inviata all'autorità fiscale una notifica relativa alla prestazione di capitale oppure viene effettuata una detrazione dell'imposta alla fonte.

Dati personali del beneficiario 3

Cognome

Nome

Via, numero civico

NAP

Luogo

Paese

Stato civile

Nazionalità

Data di nascita

Numero di previdenza sociale

Grado di parentela

Residenza principale (domicilio fiscale)

Telefono

E-mail

Istruzioni per il pagamento del beneficiario 3

Nome della banca

Swift / BIC

IBAN / Numero del conto

A nome di (cognome, nome)

Nota: Si prega di notare che il conto deve obbligatoriamente essere intestato a nome del beneficiario. Il versamento viene effettuato in Franchi Svizzeri; anche per i pagamenti all'estero. Per il pagamento del capitale di previdenza viene inviata all'autorità fiscale una notifica relativa alla prestazione di capitale oppure viene effettuata una detrazione dell'imposta alla fonte.

Data

Il pagamento verrà effettuato alla prima data possibile.

Nota: Il tempo di elaborazione della pratica può durare fino a 25 giorni lavorativi dal ricevimento della posta. La Fondazione esegue due volte al mese una valutazione del deposito, sempre a metà e fine mese. Il valore complessivo presente su conto di un contraente della copertura previdenziale si basa sul capitale che viene stabilito dopo che la Fondazione ha ricevuto la disdetta legalmente valida, compresa la documentazione necessaria. Il pagamento del saldo al contraente della copertura previdenziale viene eseguito entro 10 giorni lavorativi a decorrere dalla valutazione del deposito, dopo che la Fondazione ha ricevuto tutti i documenti necessari e le informazioni complete (per il versamento) del contraente della copertura previdenziale.

Documenti da trasmettere

- Copia di un documento ufficiale di riconoscimento con la firma dei beneficiari o dei rispettivi tutori legali
- Copia del certificato di morte, del libretto / certificato di famiglia oppure del certificato di morte del contraente della copertura previdenziale
- Copia del testamento e del certificato di eredità e della lista ufficiale degli eredi

- In caso di **rifiuto dell'eredità**: Protocollo sul rifiuto dell'eredità e lista ufficiale degli eredi
- In caso di **divorzio**: Copia della sentenza di divorzio e copia della sentenza del tribunale sullo scioglimento dell'unione domestica registrata
- In caso di **coniugi e / o unione domestica registrata**: Certificato attestante il matrimonio / documento attestante l'unione
- In caso di **convivenza (non registrata)**: Conferma di iscrizione nell'Ufficio del controllo degli abitanti del comune di residenza del contraente della copertura previdenziale deceduto e del convivente negli ultimi cinque anni fino al decesso, compreso il contratto di concubinato
- In caso di **figli**: Certificato attestante la formazione per figli di età compresa tra 18 e 25 anni (laddove in formazione al momento del decesso)
- In caso di **rendite per orfani**: Copia della disposizione dell'AVS sulla rendita per orfani e vedove
- In caso di **invalidità totale**: Certificato attestante l'AI

Nota: La fondazione ha il diritto di effettuare ulteriori verifiche e può richiedere ulteriori documenti al fine di confermare l'ammissibilità della documentazione. La base per la liquidazione è rappresentata dall'ordine legale e/o regolamentare dei beneficiari. Nel caso in cui il contraente della copertura previdenziale della fondazione aveva presentato domanda di modifica dell'ordine dei beneficiari, tale procedura può comportare una deroga regolamentare dell'ordine dei beneficiari.

Firma e conferma

Con la firma, il / i beneficiario / i conferma / confermano

- La correttezza e completezza del presente documento e dei documenti consegnati.
- Di essere a conoscenza del fatto che, a seconda del domicilio fiscale, viene inviata una notifica relativa alla prestazione di capitale all'autorità fiscale oppure viene effettuata una detrazione dell'imposta alla fonte dall'aver complessivo;
- Di rifarsi interamente sulla fondazione di libero passaggio, qualora in un momento successivo questa dovesse essere chiamata a fornire prestazioni ad altre persone aventi diritto che, secondo l'ordine dei beneficiari, hanno la precedenza rispetto al / alla firmatario / a. Più beneficiari rispondono nei confronti della fondazione in modo solidale.

Luogo, data

Firma del beneficiario 1

Luogo, data

Firma del beneficiario 2

Luogo, data

Firma del beneficiario 3

Trasmissione per posta

Si prega di restituire il modulo compilato in tutte le sue parti con tutti i documenti da allegare e inviare a:
Zugerberg Fondazione di libero passaggio, Lüssiweg 47, CH-6302 Zug